

**TRIX**  
**HO**



Modell der BR 74  
**21532**

<b>Inhaltsverzeichnis</b>	<b>Seite</b>	<b>Sommaire</b>	<b>Page</b>
Sicherheitshinweise	4	Remarques importantes sur la sécurité	6
Wichtige Hinweise	4	Information importante	6
Funktionen	4	Fonctionnement	6
Betriebshinweise	4	Notice d'utilisation	6
Wartung und Instandhaltung	12	Entretien et maintien	12
Ersatzteile	18	Pièces de rechange	18

## **Table of Contents**

	<b>Page</b>	<b>Inhoudsopgave</b>	<b>Pagina</b>
Safety Notes	5	Veiligheidsvoorschriften	7
Important Notes	5	Belangrijke aanwijzing	7
Functions	5	Functies	7
Operating Instructions	5	Gebruiksaanwijzingen	7
Service and maintenance	12	Onderhoud en handhaving	12
Spare Parts	18	Onderdelen	18

<b>Indice de contenido</b>	Página	<b>Innehållsförteckning</b>	Sidan
Aviso de seguridad	8	Säkerhetsanvisningar	10
Notas importantes	8	Viktig information	10
Funciones	8	Funktioner	10
Nota para el funcionamiento	8	Driftsråd	10
El mantenimiento	12	Underhåll och reparation	12
Recambios	18	Reservdelar	18

<b>Indice del contenuto</b>	Página	<b>Indholdsfortegnelse</b>	Side
Avvertenze per la sicurezza	9	Vink om sikkerhed	11
Avvertenze importanti	9	Vigtige bemærkninger	11
Funzioni	9	Funktioner	11
Avvertenze sul funzionamento	9	Driftshenvisninger	11
Manutenzione ed assistere	12	Service og reparation	12
Pezzi di ricambio	18	Reservedele	18

## Sicherheitshinweise

- Das Modell darf nur mit einem dafür bestimmten Betriebssystem eingesetzt werden.
- Analog max. 15 Volt=, digital max. 22 Volt~.
- Das Modell darf nur aus einer Leistungsquelle versorgt werden.
- Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung zu Ihrem Betriebssystem.
- Für den konventionellen Betrieb des Modells muss das Anschlussgleis entstört werden. Dazu ist das Entstörset E611 655 zu verwenden. Für Digitalbetrieb ist das Entstörset nicht geeignet.
- **ACHTUNG!** Funktionsbedingte scharfe Kanten und Spitzen.
- Setzen Sie das Modell keiner direkten Sonneneinstrahlung, starken Temperaturschwankungen oder hoher Luftfeuchtigkeit aus.
- Verbaute LED's entsprechen der Laserklasse 1 nach Norm EN 60825-1.

## Wichtige Hinweise

- Die Bedienungsanleitung und die Verpackung sind Bestandteil des Produktes und müssen deshalb aufbewahrt sowie bei Weitergabe des Produktes mitgegeben werden.
- Für Reparaturen oder Ersatzteile wenden Sie sich bitte an Ihren Trix-Fachhändler.
- Entsorgung: [www.maerklin.com/en/imprint.html](http://www.maerklin.com/en/imprint.html)
- Gewährleistung und Garantie gemäß der beiliegenden Garantiekunde.

## Funktionen

- Das Modell ist für den Betrieb auf H0-Zweileiter-Gleichstrom-Systemen (Gleisen nach NEM) mit herkömmlichen Gleichstrom-Fahrpulten vorgesehen.
- Dieses Modell ist mit einer Trix-Schnittstelle für Digitalbetrieb ausgestattet und kann mit dem Märklin-Fahrzeug-Decoder 60972 nachgerüstet werden.
- Trix-Triebfahrzeuge dürfen auf Digitalanlagen nicht ohne eingebauten Lokdecoder betrieben werden (Beschädigung des Motors möglich!).
- Fahrrichtungsabhängige Stirnbeleuchtung.
- Befahrbarer Mindestradius 360 mm.



## Betriebshinweise

- Hinweis zum Nachrüsten eines Digital Decoders:  
Diese Lok besitzt auf der Basisplatine im Tender anstatt eines Schnittstellensteckers eine in die Schnittstelle eingesteckte Elektronikplatine, die nur im Analogbetrieb benötigt wird. Diese muss beim Nachrüsten mit einem Digital-Decoder entfernt werden. Siehe auch Seite 16.
- Diese Startpackung liefern wir mit montierten Relex-Kupplungen an den Handel aus. Aufgrund diverser Rückmeldungen erscheint der Einsatz dieser Kupplung bei Einsteigermodellen günstiger, weil das Kuppelverhalten unproblematischer als bei der Märklin-Kurzkupplung ist. Damit ist insbesondere der Spielwert für unsere Neukunden gewährleistet. Selbstverständlich legen wir aber auch die Märklin-Kurzkupplung bei, damit der erfahrene Modelleisenbahner diese montieren kann, um einen vorbildgerechteren Betrieb auf seiner Modelleisenbahn-Anlage darstellen zu können.

## Safety Notes

- This model is only to be used with the operating system it is designed for.
- Analog max. 15 Volts DC, digital max. 22 volts AC.
- This model must not be supplied with power from more than one power pack.
- Please make note of the safety notes in the instructions for your operating system.
- The feeder track must be equipped to prevent interference with radio and television reception, when the model is to be run in conventional operation. The E611 655 interference suppression set is to be used for this purpose. The interference suppression set is not suitable for digital operation.
- **WARNING!** Sharp edges and points required for operation.
- Do not expose the model to direct sunlight, extreme changes in temperature, or high humidity.
- The LEDs in this item correspond to Laser Class 1 according to Standard EN 60825-1.

## Important Notes

- The operating instructions and the packaging are a component part of the product and must therefore be kept as well as transferred along with the product to others.
- Please see your authorized Trix dealer for repairs or spare parts.
- Disposing: [www.maerklin.com/en/imprint.html](http://www.maerklin.com/en/imprint.html)
- The warranty card included with this product specifies the warranty conditions.

## Functions

- This model is designed for operation with H0 2-rail DC systems (track according to NEM standards) with conventional DC power packs.
- This model comes equipped with a Trix connector for digital operation and can have the Märklin locomotive decoder 60972 installed in it.
- Trix motor vehicles must not be operated on digital systems without an built-in engine decoder (Motor can be damaged!).
- Headlights change over with the direction of travel.
- Minimum radius for operation is 360 mm / 14-3/16".



## Operating Instructions

- Information about retrofitting a digital decoder:  
This locomotive has an electronic circuit plugged into the digital connector instead of a connector plug on the basic circuit board in the tender. This electronic circuit is only required in analog operation. It must be removed when retrofitting the locomotive with a digital decoder. See also Page 16.
- This starter set is delivered to the dealers with Relex couplers mounted on the locomotive and cars. Due to various feedback, the use of this coupler on beginner models appears to be more convenient, because the coupling behavior is easier to work with than with the Märklin close coupler. This especially ensures the play value for our new customers. Naturally, we also include the Märklin close couplers so that the experienced model railroader can install them in order to be able represent more prototypical operation on his model railroad layout.

## **Remarques importantes sur la sécurité**

- Le modèle ne peut être utilisé qu'avec le système d'exploitation indiqué.
- Analogique max. 15 Volts~, digital max. 22 volts~.
- Le modèle ne peut pas être alimentée électriquement par plus d'une source de courant à la fois.
- Il est impératif de tenir compte des remarques sur la sécurité décrites dans le mode d'emploi de votre système d'exploitation.
- Pour l'exploitation de le modèle en mode conventionnel, la voie de raccordement doit être déparasitée. A cet effet, utiliser le set de déparasitage réf. E611 655. Le set de déparasitage ne convient pas pour l'exploitation en mode numérique.
- **ATTENTION!** Pointes et bords coupants lors du fonctionnement du produit.
- Ne pas exposer le modèle à un ensoleillement direct, à de fortes variations de température ou à un taux d'humidité important.
- Les DEL installées correspondent à la classe laser 1 selon la norme EN 60825-1.

## **Information importante**

- La notice d'utilisation et l'emballage font partie intégrante du produit ; ils doivent donc être conservés et, le cas échéant, transmis avec le produit.
- Pour toute réparation ou remplacement de pièces, adressez vous à votre détaillant-spécialiste Trix.
- Elimination : [www.maerklin.com/en/imprint.html](http://www.maerklin.com/en/imprint.html)
- Garantie légale et garantie contractuelle conformément au certificat de garantie ci-joint.

## **Fonctionnement**

- Le modèle réduit est destiné à être utilisé sur tous les réseaux à deux rails à courant continu (voies selon normes NEM) avec des transformateurs-régulateurs traditionnels délivrant du courant continu.
- Le modèle est équipée d'une interface Trix pour l'exploitation numérique et peut être équipée ultérieurement des décodeurs de véhicule Märklin (60972).
- Ne pas faire marcher les véhicules motorisés Trix sur des dispositifs numériques sans avoir installé auparavant un décodeur de locomotive (le moteur peut être endommagé !).
- Feux de signalisation s'inversant selon le sens de marche.
- Rayon minimal d'inscription en courbe 360 mm.



## **Notice d'utilisation**

- Remarque concernant le montage d'un décodeur digital: cette locomotive est équipée, sur la platine de base dans le tender, d'une platine électronique insérée dans l'interface à la place d'un fiche d'interface; cette platine électronique n'est utile qu'en exploitation analogique et doit être ôtée en cas de montage d'un décodeur digital. Voir page 16.
- Ce coffret de départ est livré dans le commerce équipé d'attelages Relex. Selon divers retours, l'utilisation de cet attelage sur les modèles pour débutants semble plus judicieuse, car le comportement d'attelage s'avère moins problématique qu'avec l'attelage court Märklin. La valeur ludique, tout spécialement, est ainsi garantie pour nos nouveaux clients. Bien entendu, l'attelage court Märklin est lui aussi fourni afin que les modélistes expérimentés puissent représenter une exploitation plus réaliste sur leur réseau miniature.

## **Veiligheidsvoorschriften**

- Dit model mag alleen met een daarvoor bestemd bedrijfs-systeem gebruikt worden.
- Analoog max. 15 Volt=, digitaal max. 22 Volt~.
- Dit model mag niet vanuit meer dan één stroomvoorziening gelijktijdig gevoed worden.
- Lees ook aandachtig de veiligheidsvoorschriften in de gebruiksaanwijzing van uw bedrijfssysteem.
- Voor het conventionele bedrijf met de model dient de aansluitrail te worden ontstoort. Hier voor dient men de ontstoort-set E611 655 te gebruiken. Voor het digitale bedrijf is deze ontstoort-set niet geschikt.
- **OPGEPAST!** Functionele scherpe kanten en punten.
- Stel het model niet bloot aan in directe zonnestraling, sterke temperatuurwisselingen of hoge luchtvochtigheid.
- Ingebouwde LED's komen overeen met de laserklasse 1 volgens de norm EN 60825-1.

## **Belangrijke aanwijzing**

- De gebruiksaanwijzing en de verpakking zijn een bestanddeel van het product en dienen derhalve bewaard en meegeleverd te worden bij het doorgeven van het product.
- Voor reparaties en onderdelen kunt zich tot uw Trix handelaar wenden.
- Afdanken: [www.maerklin.com/en/imprint.html](http://www.maerklin.com/en/imprint.html)
- Vrijwaring en garantie overeenkomstig het bijgevoegde garantiebewijs.

## **Functies**

- Dit model is geschikt voor het gebruik op twee-rail-gelijkstroom systemen (rails volgens NEM) en kan met gebruikelijke rijregelaars bestuurd worden.
- Dit model is uitgerust met een Trix-stekkerbus voor digitaalbedrijf en kan voorzien worden van een Märklin-locdecoder (60972).
- Trix locomotieven mogen niet op digitale installaties zonder ingebouwde locdecoders worden gebruikt (De motor kan beschadigt worden!).
- Rijrichtingsafhankelijke frontverlichting.
- Minimale te berijden radius: 360 mm.



## **Gebruiksaanwijzingen**

- Opmerking voor het inbouwen van een digitaaldecoder: deze loc heeft op de basisprint in de tender, in plaats van de gebruikelijke analoogstekker in de scheidingplug, een elektronica print die alleen bij analoog bedrijf gebruikt wordt. Deze moet voor het inbouwen van de digitaaldecoder verwijderd worden. Zie ook pag. 16.
- Wij leveren deze startverpakking met gemonteerde Relex-koppelingen aan de handel. Op basis van uiteenlopende feedback lijkt het gebruik van deze koppeling bij instapmodellen positiever, omdat het koppelgedrag probleemlozer is dan dat van de Märklin kortkoppeling. Daarmee is met name het speelplezier voor onze nieuwe klanten gegarandeerd. Maar we voegen natuurlijk ook de Märklin kortkoppeling toe, zodat de ervaren modelbaanbouwer deze kan monteren voor een realistischer gebruik op zijn modelspoorbaan.

## Aviso de seguridad

- Este modelo solamente debe funcionar en el sistema que le corresponda.
- Analógicas max. 15 Voltios=, digitales max. 22 voltios~.
- La alimentación de la modelo deberá realizarse desde una sola fuente de suministro.
- Observe necesariamente los avisos de seguridad indicados en las instrucciones correspondientes a su sistema de funcionamiento.
- Para el funcionamiento convencional de la modelo deben suprimirse las interferencias en la vía de conexión de la alimentación. Para ello debe emplearse el set supresor de interferencias E611 655.
- ¡ATENCIÓN! Esquinas y puntas afiladas condicionadas a la función.
- No exponer el modelo en miniatura a la radiación solar directa, a oscilaciones fuertes de temperatura o a una humedad del aire elevada.
- Los LEDs incorporados corresponden a la clase de láser 1 según la norma europea EN 60825-1.

## Notas importantes

- Las instrucciones de empleo y el embalaje forman parte íntegra del producto y, por este motivo, deben guardarse y entregarse junto con el producto en el caso de venderlo o transmitirlo a otro.
- En caso de precisar una reparación o piezas de recambio, rogamos ponerse en contacto con su distribuidor Trix.
- Eliminación: [www.maerklin.com/en/imprint.html](http://www.maerklin.com/en/imprint.html)
- Responsabilidad y garantía conforme al documento de garantía que se adjunta.

## Funciones

- El funcionamiento de este modelo está previsto para vías H0 de dos carriles (norma NEM) de corriente continua con transformadores convencionales.
- Este Modelo está equipada con una interfaz Trix para funcionamiento en Digital y puede equiparse posteriormente con los decoders para vehículos Märklin (60972).
- Las locomotoras y automotores Trix que no tengan montado el decoder no deben circular en instalaciones Digital (¡puede dañar el motor!).
- Faros frontales según el sentido de la marcha.
- Radio mínimo describible 360 mm.



## Nota para el funcionamiento

- Prestar atención al colocar un decoder digital: esta locomotora tiene colocada en la base de la pletina en el ténder una pletina electrónica en lugar del enchufe de interface. Solamente hace falta para funcionamiento convencional. Será necesario retirar la electrónica para colocar el decoder digital. Véase además página 16.
- Suministramos a nuestros distribuidores esta caja de iniciación con enganches Relex montados. Debido a diversas informaciones recibidas de modelistas y otras fuentes parece que en los modelos para principiantes el uso de este enganche resulta más favorable, ya que el acoplamiento resulta menos problemático que en el enganche corto de Märklin. Sin embargo, como cabe imaginar, adjuntamos también el enganche corto de Märklin, para que el modelista ferroviario con experiencia pueda montarlo con el fin de poder representar en su maqueta de trenes una explotación ferroviaria como en el modelo real.

## Avvertenze per la sicurezza

- Tale modello deve venire impiegata soltanto con un sistema di esercizio prestabilito a questo scopo.
- Analogico max. 15 Volt~, digitale max. 22 Volt~.
- La modello non deve venire alimentata nello stesso tempo con più di una sorgente di potenza.
- Vogliate prestare assolutamente attenzione alle avvertenze di sicurezza nelle istruzioni di impiego per il Vostro sistema di funzionamento.
- Per il funzionamento tradizionale della modello il binario di alimentazione deve essere protetto dai disturbi. A tale scopo si deve impiegare il corredo antidisturbi E611 655. Tale corredo antidisturbi non è adatto per il funzionamento Digital.
- **AVVERTENZA!** Per motivi funzionali i bordi e le punte sono spigolosi.
- Non esponete tale modello ad alcun irraggiamento solare diretto, a forti escursioni di temperatura oppure a elevata umidità dell'aria.
- I LED incorporati corrispondono alla categoria di laser 1 secondo la Norma EN 60825-1.

## Avvertenze importanti

- Le istruzioni di impiego e l'imballaggio costituiscono un componente sostanziale del prodotto e devono pertanto venire conservati nonché consegnati insieme in caso di ulteriore cessione del prodotto.
- Per le riparazioni o le parti di ricambio, contrattare il rivenditore Trix.
- Smaltimento: [www.maerklin.com/en/imprint.html](http://www.maerklin.com/en/imprint.html)
- Prestazioni di garanzia e garanzia in conformità all'accordo certificato di garanzia.

## Funzioni

- Tale modello è previsto per il funzionamento su sistemi HO a due rotaie in corrente continua (binari secondo norme NEM) con i preesistenti regolatori di marcia per corrente continua.
- Tale modello è equipaggiata con un'interfaccia Trix per funzionamento digitale è può venire in seguito equipaggiata con i Decoder Märklin da motrici (60972).
- I mezzi di trazione Trix non devono essere impiegati sugli impianti Digital senza un Decoder da locomotive incorporato (può verificarsi un danneggiamento del motore!).
- Illuminazione di testa dipendente dal senso di marcia.
- Raggio minimo percorribile 360 mm.



## Avvertenze sul funzionamento

- Avvertenza per l'equipaggiamento successivo con un Decoder Digital: questa locomotiva, sulla scheda elettronica base nel tender, al posto di una spina per interfaccia possiede una schedina elettronica innestata in tale interfaccia, la quale è necessaria soltanto nel funzionamento analogico. In occasione dell'equipaggiamento successivo con un Decoder Digital, questa deve essere rimossa. Si veda anche pagina 16.
- Questa confezione di avvio noi la consegniamo al commercio con agganci Relex montati. In conseguenza di svariate risposte di ritorno, l'impiego di questo aggancio appare più favorevole nel caso dei modelli per chi incomincia, poiché il comportamento di agganciamento è meno problematico che nel caso dell'aggancio corto Märklin. In tal modo è garantita in modo particolare la valenza di gioco per i nostri nuovi clienti. Naturalmente noi accludiamo tuttavia anche l'aggancio corto Märklin, cosicché il modellista ferroviario esperto può montare questi, per potere raffigurare sulla sua ferrovia in miniatura un esercizio più conforme al prototipo.

## Säkerhetsanvisningar

- Denna modell får endast köras med därtill avsett driftsystem.
- Analog max. 15 Volt=, digital max. 22 Volt~.
- Denna modell får inte samtidigt försörjas av mer än en kraftkälla.
- Beakta alltid säkerhetsanvisningarna i bruksanvisningen som hör till respektive driftsystemet.
- När den motorförsedda lokdelen ska köras med konventionell drift måste anslutningsskenan vara avstörd. Till detta använder man anslutningsgarnityr E611 655 med avstörning och överbelastningsskydd. Avstörningsskyddet får inte användas vid digital körning.
- **VARNING!** Funktionsbetingade vassa kanter och spetsar.
- Modellen får inte utsättas för direkt solljus, häftiga temperaturväxlingar eller hög luftfuktighet.
- Inbyggda LED (lysimoduler) motsvarar laser-klass 1 enligt Ennorn 60825-1.

## Viktig information

- Bruksanvisningen och förpackningen är en del av produkten och måste därför sparas och alltid medfölja produkten.
- Kontakta din Trix-handlare för reparationer eller reservdelar.
- Hantering som avfall: [www.maerklin.com/en/imprint.html](http://www.maerklin.com/en/imprint.html)
- Garantivillkor framgår av bifogade garantibevis.

## Funktioner

- Denna modell är avsedd för körning med traditionella likströmskörpult på H0-tvåledarlikströmssystem (spår enligt NEM).
- Denna modell är utrustade med ett Trix-gränssnitt för digitaldrift och kan i efterhand förses med Märklin-fordonsdekoder (60972).
- Trækkende enheder fra Trix må IKKE sættes i drift på digitalanlæg uden indbygget lokomotiv-decoder (Beskadigelse af motor er mulig!).
- Körriktningsberoende strålkastare.
- Kan köras på en minsta radie av 360 mm.



## Driftsråd

- Förutsättning för komplettering med digitaldekoder: Detta lok har på baskretskortet i tendern, istället för en gränssnittkontakt, ett elektronikkretskort, som sitter i gränssnittet. Detta kretskort behövs endast vid analog drift och måste tas bort när man kompletterar efteråt med en digitaldecoder. Se även sidan 16.
- Denna startsats levereras med monterade Relex-koppel till våra återförsäljare. På grund av kundönskemål levereras modellerna med Relex-koppel då många nybörjare upplever dem som enklare att hantera än Märklins Kortkoppel. Detta med tanke på köglädjen, särskilt för den nytillkomne modellrallaren. Naturligtvis bifogar vi även Märklins kortkoppel, som den mer erfärne modellrallaren själv kan montera och på så sätt få en mer verklighetstrogen trafik på sin modelljärnvägsanläggning.

## Vink om sikkerhed

- Modellen må kun anvendes med et driftssystem, der er beregnet dertil.
- Analog max. 15 Volt=, digital max. 22 volt~.
- Modellen må ikke forsynes fra mere end én strømkilde ad gangen.
- Vær under alle omstændigheder opmærksom på de vink om sikkerhed, som findes i brugsanvisningen for Deres driftssystem.
- Ved konventionel drift af modellen skal tilslutningssporet støjdæmpes. Dertil skal anvendes støjdæmpningssættet E611 655. Støjdæmpningssættet er ikke egnert til digital drift.
- **ADVARSEL!** Skarpe kanter og spidser pga. funktionen.
- Modellen må ikke udsættes for direkte sollys, store temperaturudsving eller høj luftfugtighed.
- De indbyggede lysdioder svarer til laserklasse 1 i henhold til normen EN 60825-1.

## Vigtige bemærkninger

- Betjeningsvejledning og emballage hører til produktet og skal derfor gemmes og medfølge, hvis produktet gives videre til andre.
- Angående reparationer eller reservedele bedes De henvende Dem til Deres Trix-forhandler.
- Bortskafning: [www.maerklin.com/en/imprint.html](http://www.maerklin.com/en/imprint.html)
- Garanti ifølge vedlagte garantibevis.

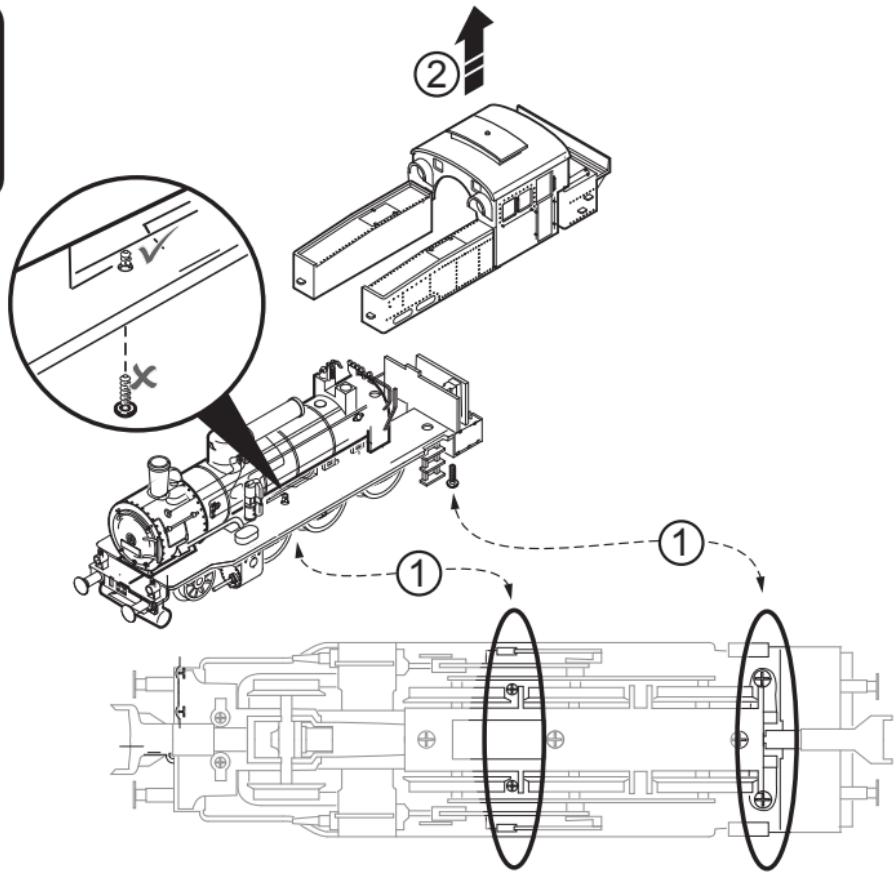
## Funktioner

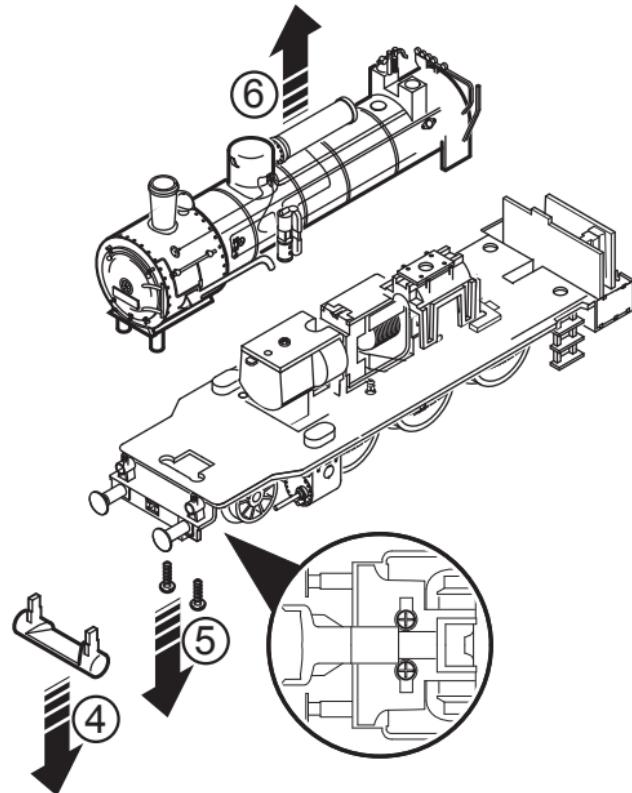
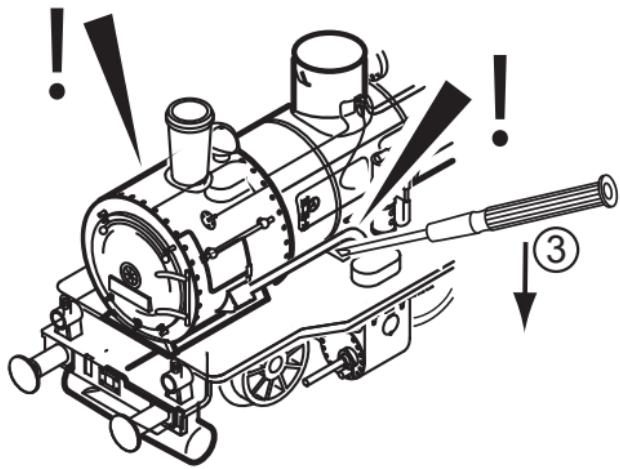
- Modellen er beregnet til anvendelse på H0-toleder-jævnstrømssystemer (spor ifølge NEM) med almindelige jævnstrøms-styrepulter.
- Modellen er udstyret med en Trix-grænseflade til digitaldrift og kan udvides med Märklin-køretøjsdekkoderne (60972).
- Trix motorvagnar får på Digitalanläggningar ej köras utan inbyggd lokdekoder (Motorn kan skadas!).
- Køreretrningsafhængig frontbelysning.
- Farbar mindsteradius 360 mm.

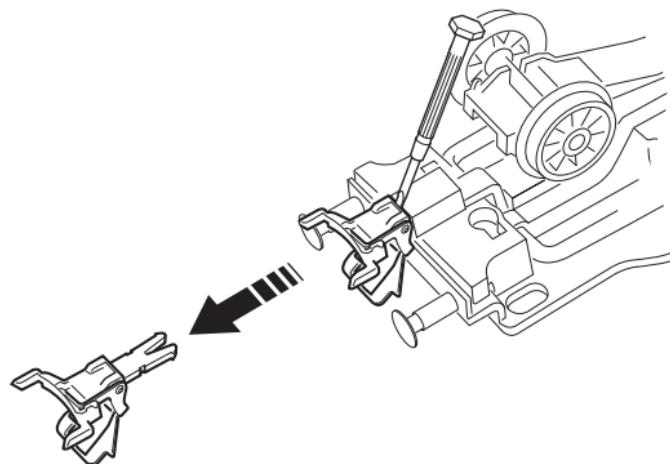
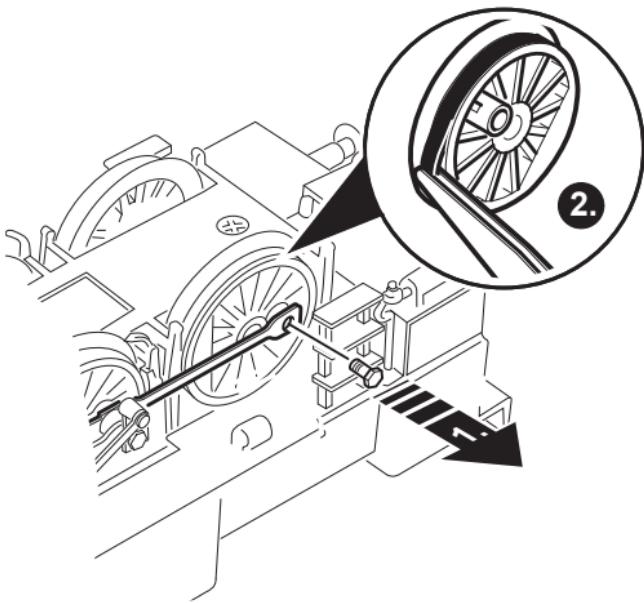


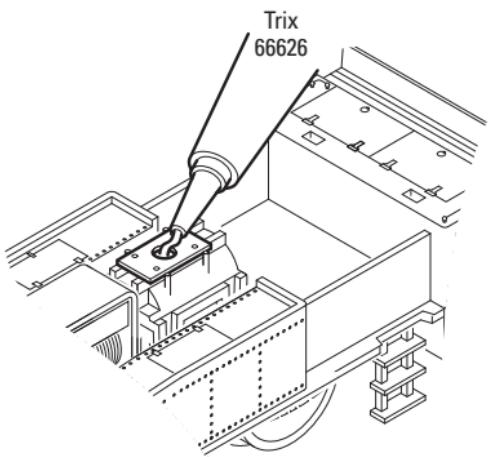
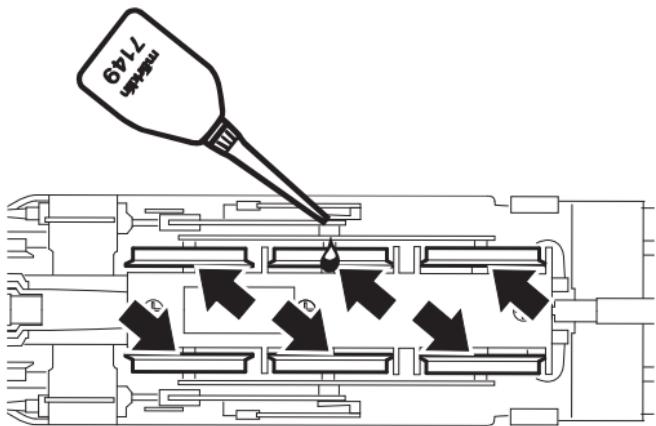
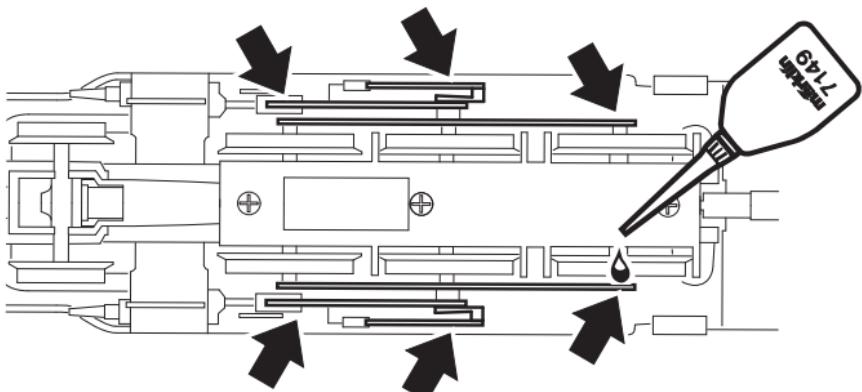
## Driftshenvisninger

- Henvisning til eftermontering af en Digital-dekoder. I stedet for et interfacestik har dette lokomotiv en elektronikprintplade, der er indsat i interfacen på hovedprintpladen i tenderen, og som kun anvendes ved analogdrift. Denne skal fjernes ved eftermontering af en Digital-dekoder. E også side 16.
- Denne startpakke leverer vi til forhandlerne med monterede Relex-koblinger. På grund af forskellige tilbagemeldinger viser det sig, at brugen af denne kobling på begyndermodeller er bedre, fordi koblingens funktion er mere uprøblematisk end ved Märklins korte kobling. På denne måde er især legeglæden hos vores nye kunder sikret. Selvfølgelig vedlægger vi dog også Märklins korte kobling, så den erfarene modeljernbanebygger kan montere denne for at kunne vise en mere originaltro drift på sin modelbane.

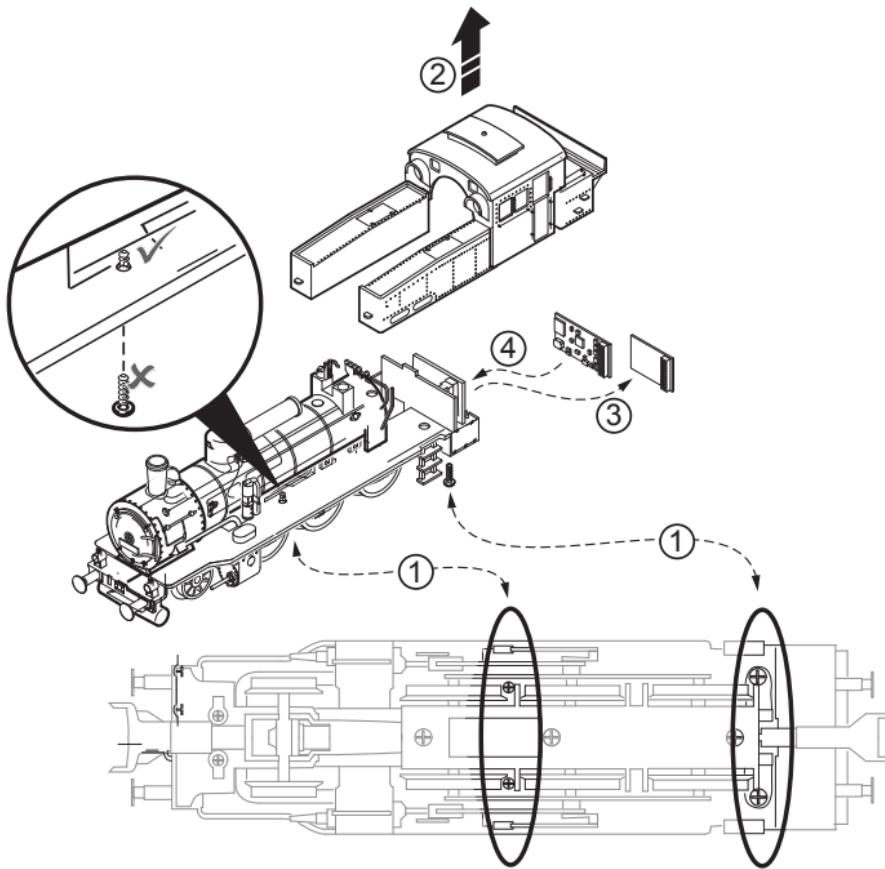




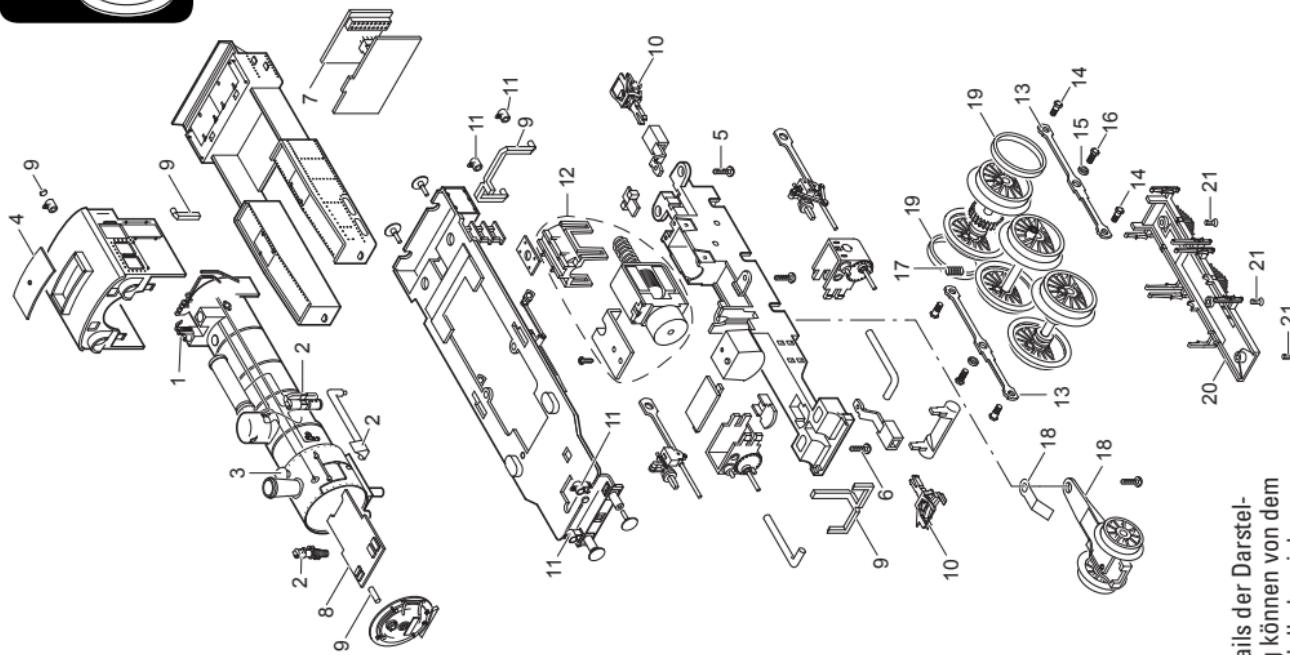




21







Details der Darstellung können von dem Modell abweichen.

1 Leitungen u. Ventile	E149 681	<b>Gedeckter Güterwagen DR/DDR</b>	
2 Pumpe / Aggregate	E139 977	Radsatz =	E700 580
3 Leitungen, Glocke	E139 976	Radsatz ~	E700 150
4 Dachaufsatz	E138 202	Kurzkupplung	E701 630
5 Schraube	E138 197	Kupplung Relex	E203 167
6 Schraube	E321 218	Kupplungsdeichsel	E372 680
7 LP Kurzschlußstecker mit Lichtunterdr.	E143 838	Deichselhalter	E399 020
8 LP Beleuchtung vorne	E138 293	Zugfeder	E765 600
9 Glasteile	E139 978		
10 Kupplung Relex	E203 167	<b>Rungenwagen RImms 58</b>	
11 Laternen	E182 407	Rungen	E426 110
12 Motor	E179 314	Radsatz =	E700 580
13 Kuppelstangen	E181 461	Radsatz ~	E700 150
14 Schraube	E129 451	Kurzkupplung	E701 630
15 Distanzring	E138 277	Kupplung Relex	E203 167
16 Schraube	E129 450	Kupplungsdeichsel	E489 940
17 Feder	E138 230	Schaltschieberfeder	7 194
18 Vorlaufgestell	E139 732		
19 Hafstreifen	7 153		
20 Bremsattrappe	E139 957	<b>Offener Güterwagen Omu 37</b>	
21 Schraube	E138 238	Radsatz =	E700 580
Kupplungshaken	E399 740	Radsatz ~	E700 150
Kurzkupplung	E701 630	Kurzkupplung	E701 630
		Kupplung Relex	E203 167
		Kupplungsdeichsel	E372 680
		Deichselhalter	E399 020
		Schaltschieberfeder	7 194

**Hinweis:** Einige Teile werden nur ohne oder mit anderer Farbgebung angeboten.

Teile, die hier nicht aufgeführt sind, können nur im Rahmen einer Reparatur im Märklin-Reparatur-Service repariert werden.

**Allgemeiner Hinweis zur Vermeidung elektromagnetischer Störungen:**

Um den bestimmungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten, ist ein permanenter, einwandfreier Rad-Schiene-Kontakt der Fahrzeuge erforderlich. Führen Sie keine Veränderungen an stromführenden Teilen durch.

**Note:** Several parts are offered unpainted or in another color. Parts that are not listed here can only be repaired by the Märklin repair service department.

**General Note to Avoid Electromagnetic Interference:**

A permanent, flawless wheel-rail contact is required in order to guarantee operation for which a model is designed.

Do not make any changes to current-conducting parts.

**Remarque :** Certains éléments sont proposés uniquement sans livrée ou dans une livrée différente. Les pièces ne figurant pas dans cette liste peuvent être réparées uniquement par le service de réparation Märklin.

**Indication d'ordre général pour éviter les interférences électromagnétiques:**

La garantie de l'exploitation normale nécessite un contact roue-rail permanent et irréprochable.

Ne procédez à aucune modification sur des éléments conducteurs de courant.

**Opmerking:** enkele delen worden alleen kleurloos of in een andere kleur aangeboden. Delen die niet in de lijst voorkomen, kunnen alleen via een reparatie in het Märklin-service-centrum hersteld/ vervangen worden.

**Algemene aanwijzing voor het vermijden van elektromagnetische storingen:**

Om een betrouwbaar bedrijf te garanderen is een permanent, vlekkeloos wielas - rail contact van het voertuig noodzakelijk.

Voer geen wijzigingen uit aan de stroomvoerende delen.

**Nota:** algunas piezas están disponibles sólo sin o con otro color. Las piezas que no figuran aquí pueden repararse únicamente en el marco de una reparación en el servicio de reparación de Märklin.

**Consejo general para evitar las interferencias electromagnéticas:**  
Para garantizar un funcionamiento según las previsiones se requiere un contacto rueda-carril de los vehículos permanente sin anomalías. No realice ninguna modificación en piezas conductoras de la corriente.

**Avvertenza:** Alcuni elementi vengono proposti solo senza o con differente colorazione. I pezzi che non sono qui specificati possono venire riparati soltanto nel quadro di una riparazione presso il Servizio Riparazioni Märklin.

**Avvertenza generale per la prevenzione di disturbi elettromagnetici:**  
Per garantire l'esercizio conforme alla destinazione è necessario un contatto ruota-rotaia dei rotabili permanente, esente da interruzioni. Non eseguite alcuna modifica ai componenti conduttori di corrente.

**Observera:** Vissa delar finns endast att tillgå från Märklin olackerade eller i en annan färgsättning. Delar som ej finns upptagna här kan endast erhållas i samband med att reparationen genomförs på Märklins egen verkstad: Märklin Reparatur-Service.

**Allmän information för undvikande av elmagnetiska störningar:**

För att kunna garantera en problemfri trafik fordras först och främst fullgod kontakt mellan rälsen och fordonens/vagnarna hjul. Föraändra inte lokens och vagnarnas strömladdande delar och detaljer.

**Bemærk:** Nogle dele udbydes kun med eller uden anden farve-sammensætning. Dele, der ikke er anført her, kan kun repareres i forbindelse med en reparation i Märklins reparationsservice.

**Generel vejledning til forhindring af elektromagnetiske forstyrrelser:**

For at sikre normal drift, er permanent, problemfri hjul-skinne-kontakt på køretøjerne påkrævet. Undgå at foretage ændringer på strømførende dele.





Gebr. Märklin & Cie. GmbH  
Stuttgarter Straße 55 - 57  
73033 Göppingen  
Germany  
[www.trix.de](http://www.trix.de)



[www.maerklin.com/en/imprint.html](http://www.maerklin.com/en/imprint.html)

333277/0121/Sc2Ef  
Änderungen vorbehalten  
© Gebr. Märklin & Cie. GmbH